

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	88 (1997)
Heft:	18

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

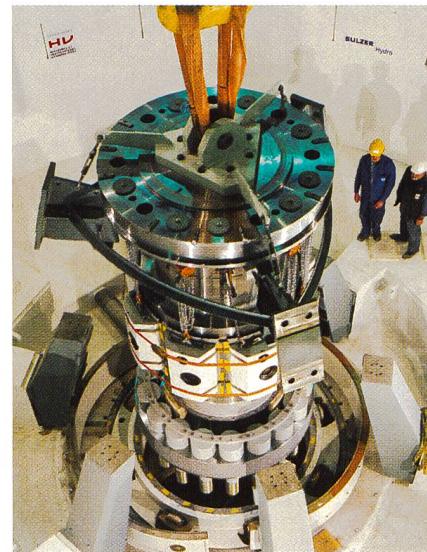
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

6 Editorial, Notiert/Noté

- 11 **Wasserkraft: Energievektor für Fortschritt und Entwicklung**
Studienausschuss der Unipede
- 21 **Kleine und mittelgrosse Wasserkraftanlagen: neue Perspektiven**
Ulrich Müller
- 29 **Wasserwerk der Superlative**
Jacques Bonifay
- 33 **L'assainissement des débits résiduels d'après la loi fédérale révisée sur la protection des eaux**
Walter Hauenstein
- 37 **Efficiente Projektplanung und -abwicklung**
Patrick Moser
- 41 **Elektrizitätswerke im Dilemma zwischen Energieverlusten und Trafopreisen**
Edi Borer
- 43 **Energiemanagement mit Leistungsschalter über Profibus**
Sandra Lony
- 45 **Grandeur caractéristiques du réglage primaire dans le réseau UCPTE et exigences futures**
Hanspeter Asal, Eckhard Grebe, Bjarke Madsen, Harald Weber



Titelbild: Grossbaustelle Wasserwerk Biedron-Dixence: Welle beim Absenken in den Turbinenschacht (Bild Sulzer Hydro).

Photo de couverture: Chantier de construction de la centrale hydraulique de Biedron-Dixence: mise en place d'un axe de turbine.

Branchen-Magazin – Magazine

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 51 Politik und Gesellschaft | Politique et société |
| 53 Technik und Wissenschaft | Technique et sciences |
| 58 Firmen und Märkte | Entreprises et marchés |
| 61 Neuerscheinungen | Nouveautés |
| 62 Veranstaltungen | Manifestations |
| 63 Produkte und Dienstleistungen | Produits et services |
| 65 Veranstaltungskalender | Calendrier des manifestations |

BULLETIN

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des centrales suisses d'électricité

des Schweizerischen
Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens

Redaktionen/Rédactions
Verantwortlich für diese Nummer/
Responsable de ce numéro:
Ulrich Müller (VSE), Postfach 6140
8023 Zürich, Telefon 01 211 51 91
Weitere Angaben im Impressum/
Autres informations voir impressum

Inserateverwaltung/Annonces
Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 10
Postfach, CH-8021 Zürich
Telefon 01 448 86 34, Fax 01 448 89 38
E-Mail fachmedien @access.ch

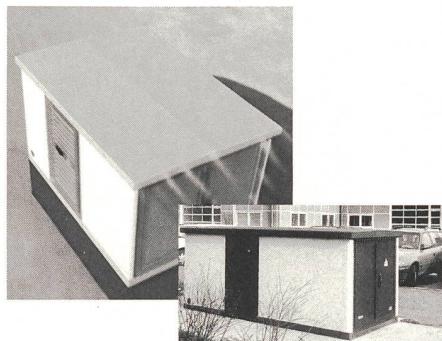
Abonnemente/Abonnements
Schweizerischer Elektrotechnischer Verein
Dienste/Bulletin
Luppmenstrasse 1–3, CH-8320 Fehraltorf
Telefon 01 956 11 11

VSE-Nachrichten – Nouvelles de l'UCS

- | | |
|--|--|
| 69 Mitteilungen | Communications |
| 72 News aus den
Elektrizitätswerken | Nouvelles des entreprises
électriques |
| 77 Statistik | Statistique |
| 81 Impressum | Impressum |
| 82 Forum | Forum |

Kompaktstationen

SCHENKEN SIE IHREM
VERSORGUNGSNETZ EINEN
TIEFERGELEGTEN
DREITÜRER



Aufsehenerregend, ohne das Blickfeld zu beeinträchtigen: Mit niedriger Bauhöhe und drei getrennten Zugängen für Schaltanlagen und Transformator bringt unsere KompaktRaumzelle UK Ihre Netzstation komfortabel und raumsparend unter Dach und Fach. Teure Technik. Störlichtbögen und Kühlflüssigkeiten werden in einer fugenlosen Beton-Raumzelle sicher eingeschlossen. Durch Fabrik-Fertigung bringen Sie mit der UK Ihre Versorgungs- und Bauvorhaben rasch auf Touren. Und für Ästhetik sorgen wir mit Anpassung der Außengestaltung an jede Baumgebung. Eines unserer Werke ist in Ihrer Region. Fragen Sie uns:

BETONBAU GmbH, Schwetzinger Str. 22-26, 68753 WAGHÄUSEL

Tel. (0 72 54) 9 80-410, Fax (0 72 54) 9 80-419,

BETONBAU GmbH, Im Nördernfeld, 31167 BOCKENEM

Tel. (0 50 67) 9 92-11, Fax (0 50 67) 9 92-10,

BETONBAU GmbH, Baggerweg 11, 85051 INGOLSTADT

Tel. (0 84 1) 9 73 77-17, Fax (0 84 1) 9 73 77-34,

BETONBAU GmbH, Industriestr. 52, 04435 SCHKEUDITZ

Tel. (0 34 20) 813-10, Fax (0 34 20) 813-99,

BETONBAU BOCKENEM GmbH, Rathausstr. 7, 22941 BARGTEHEIDE

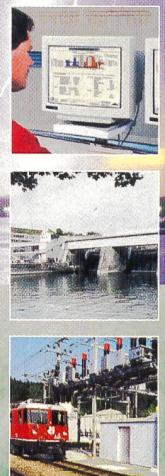
Tel. (0 45 32) 2 24 24, Fax (0 45 32) 2 4123



Wir stellen aus.
eltefa/Stuttgart
24. bis 26.9.'97
Halle 5.1 · Stand 113

Qualität aus einem Guss.

**ENERGIE
FÜR DIE
ZUKUNFT**



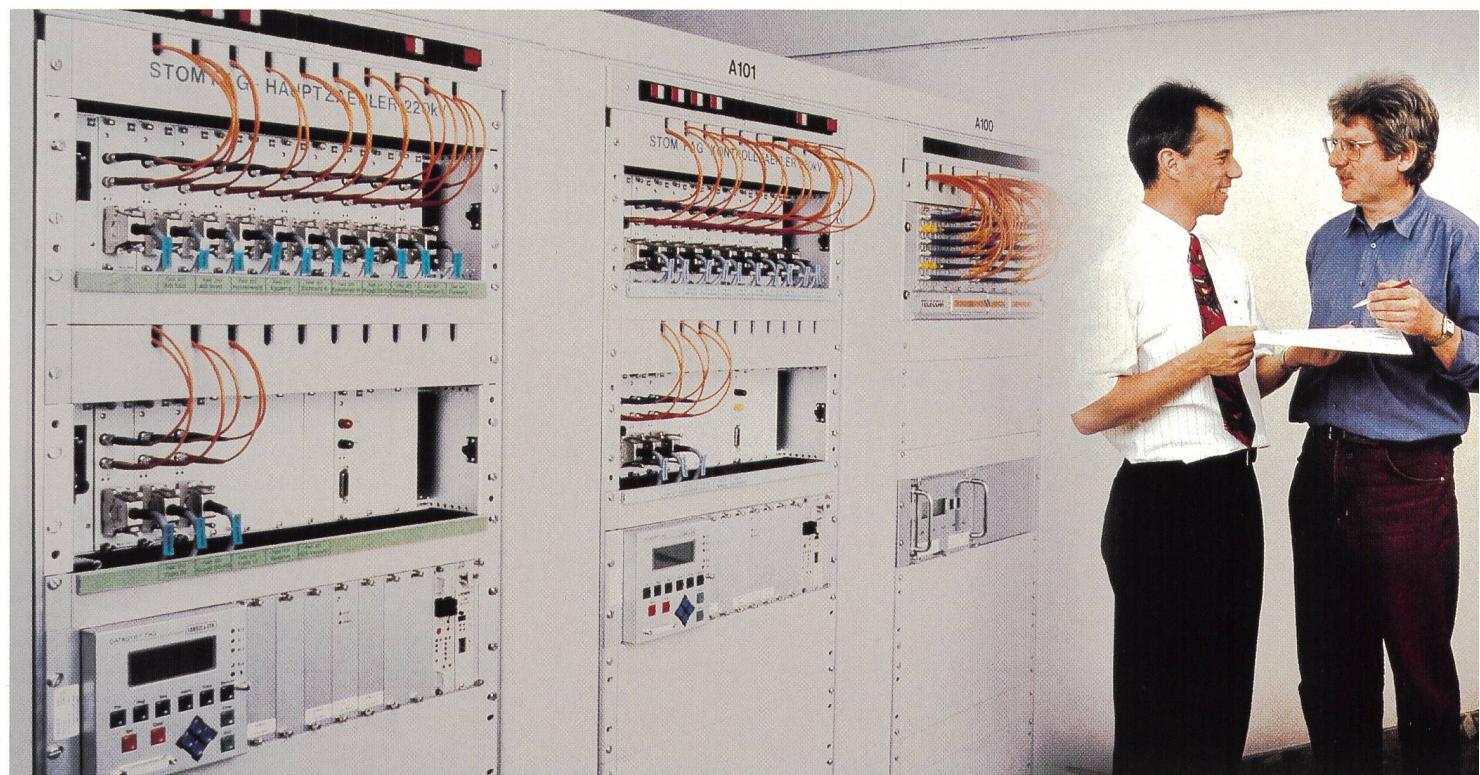
Sie als Planer und Betreiber von Kraftwerk- und Unterwerkanlagen zu unterstützen, ist die Aufgabe, die sich die Ingenieure von ESATEC gegeben haben.
Fundierte Know-how, langjährige Erfahrung im Bereich des Anlagenengineering rund um Energieerzeugung und -verteilung und klar strukturiertes Projektmanagement gehören zu den Werkzeugen, mit denen wir zum Erfolg unserer Partner beitragen.
Kontaktieren Sie uns für die Realisierung Ihrer Neubau-, Erweiterungs- und Revisionsprojekte

ESATEC

Energiesysteme und Anlagentechnik AG
CH-8201 Schaffhausen
Tel 052 624 62 80 Fax 052 624 62 84
www.esatec.ch

Den Energiefluss noch besser in den Griff bekommen

- gemeinsam mit Landis & Gyr



Wenn es um das Messen, Registrieren und Verarbeiten von Energie-Messwerten geht, sind nur die besten und wirtschaftlichsten Lösungen gut genug.

Automatisch erfasste Energieflussdaten sind die Grundlage für schnelle Rechnungsstellung, exakte Analysen, sichere Lastprognosen und Optimierung des Energieverkehrs.

Als kompetenter Partner der Energiewirtschaft unterstützen wir Sie mit unseren technischen Möglichkeiten, zum Beispiel mit dem fortschrittlichen DATAGYR® Fernzählsystem, und unserer Erfahrung - um mit Ihnen gemeinsam erfolgreich zu sein.

Landis & Gyr
(Schweiz) AG
Gubelstrasse 22
CH-6301 Zug
Tel. 041 - 724 11 24
Fax 041 - 724 54 00